

Азимов Эльхан Гейдарович

Azimov Elkhan

Профессор, Государственный институт русского языка им. А.С.Пушкина,

Москва РФ

Professor of Pushkin State Russian Language Institute, Russia, Moscow, RF

azimov@yandex.ru

Гуань Сюй

Guan Xu

Аспирант Государственного института русского языка им. А.С.

Пушкина

PhD student of Pushkin State Russian Language Institute, Russia, Moscow

215807782@qq.com

ТИПОЛОГИЯ ЭЛЕКТРОННЫХ УЧЕБНИКОВ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ
КАК ИНОСТРАННОМУ
TYPOLOGY OF ELECTRONIC TEXTBOOKS ON RUSSIAN AS A FOREIGN
LANGUAGE

Аннотация. Статья посвящена электронным учебникам по русскому языку. Представлена классификация разных типов учебников. Электронные учебники являются важным средством повышения эффективности обучения, они используются как средство организации самостоятельной учебной деятельности.

Abstract. The article deals with electronic textbooks in the teaching Russian as a foreign language. Electronic textbook is a set of teaching and learning tools designed to enhance a student's learning experience. A new electronically tools and resources are now most often used to supplement traditional classroom activities.

Ключевые слова: русский язык; электронный учебник, классификация учебников, информационно-коммуникационные технологии.

Key words: Russian language; electronic textbook, typology of textbooks, information and communication technologies

Теория и практика создания учебников по русскому языку для иностранцев всегда вызывает интерес у методистов. Регулярно появляются новые исследования в этой области [1; 4]. Сегодня назрела необходимость изучать и внедрять новые технологии обучения русскому языку в зарубежных и российских учебных заведениях. Степень применения электронных учебников в учебный процесс может быть разной: от использования отдельных материалов по выбору преподавателя до полного прохождения курса с регулярным тестированием и получением сертификата в результате итогового контроля на основе компьютерного тестирования. Получает развитие концепция смешанного обучения (blended learning) – сочетание компьютерных дистанционных образовательных технологий с традиционным учебным процессом. Под электронным учебником понимают различные средства обучения:

- Цифровая версия печатного издания, в точности повторяющая печатный прототип, расширяя его возможности за счет гипертекстовой организации теоретической части, мультимедийных средств наглядности.
- Электронный учебник, не имеющий печатного прототипа, но построенный по всем классическим канонам печатного учебного издания. Такие учебники обычно сопровождаются печатным приложением, в котором представлена в полном объеме текстовая часть. Печатная часть учебника становится основной книгой ученика и учителя, а компьютерная часть служит в качестве дополнения при выполнении практических заданий.

- Особый ресурс в Интернете, который дополняет печатные материалы учебника средствами мультимедиа, может видоизменяться в зависимости от условий и целей обучения (в отличие от печатной книги).
- Учебное средство моделирующее языковую среду, представляющее типичные ситуации общения. Ставит задачу организации общения в устной или письменной форме с помощью электронных средств коммуникации (социальные сервисы, средства телекоммуникаций).

В научной литературе нет и единства в обозначениях электронного учебника. Встречаются термины: электронный учебник, мультимедийный учебник, интерактивный онлайн курс, дистанционный курс, массовый открытый онлайн курс, гипертекстовый учебник, гипермедиа учебник.

Во многих определениях учебника отмечается, что учебник моделирует многофакторный учебный процесс и является сложной динамической системой, которую трудно отразить и учесть в одном учебнике. И.Л.Бим считает, что учебник в учебном процессе, «с одной стороны, моделирует, преобразует его, а с другой стороны, - адаптируется к нему... А это значит, что учебник не должен представлять собой замкнутую, застывшую схему; он должен содержать в себе достаточно подвижную программу действий учителя и учащихся, учитывающую возможное наличие разных уровней обученности учащихся и другие конкретные условия обучения»[2, с. 12-13].

Существуют различные определения электронного учебника, некоторые из них представлены в работе О.И. Руденко-Моргун [3]. Наиболее распространенным является определение, согласно которому электронным учебником считается средство обучения, которое функционирует в электронной среде и организует самостоятельное изучение языка с мощью средств мультимедиа, гипертекстовой организации учебного материала,

активно использует тренировочные и тестовые задания и упражнения на основе анализа ответов учащихся. Информационную поддержку электронного осуществляют и ресурсы Интернета, связанные с изучением русского языка. Для электронных учебников характерно также:

1. Выделение различного рода программных модулей – видеофрагменты, озвученные диалоги (обычно со зрительной поддержкой – фотографии, рисунки), автоматический словарь, грамматический комментарий, тренировочный модуль, модуль записи и воспроизведения речи, базы данных текстов.

2. Активное использование различных видов тренировочных упражнений (подстановка, множественный выбор, поиски соответствий, реконструкция текста, перевод, конструирование по моделям), которые основаны на предсказуемости ответа учащегося (анализ ответов проводится программами автоматически в основном путем сравнения с эталонами, хранящимися в банке данных).

3. Организация учебного материала в гипертекстовой форме, что позволяет быстро переходить от одного типа информации к другой, осуществлять поиск дополнительной информации.

4. Возможна поддержка процесса обучения с помощью учебных материалов, методических рекомендаций, доступных с помощью Интернета

В настоящее время в связи с развитием информационно-коммуникационных технологий происходит сближение понятий: дистанционный курс, веб-приложение к учебнику, мультимедийный курс, онлайн курс, интерактивный курс. Это связано с быстрым развитием информационно-коммуникационных технологий. Например, дистанционный курс «Время говорить по-русски» (http://speak-russian.cie.ru/time_new) ориентирован на начальный этап

обучения. По своей структуре (темы уроков, упражнения, словарь, грамматический справочник) его вполне можно считать электронным учебником. Веб-приложение к учебнику, с одной стороны, является отдельным произведением, по которому можно самостоятельно учить язык, но в тоже время оно ориентируется на печатный учебник.

Таким образом, анализ показывает, что в настоящее время существуют различные формы организации учебных электронных комплексов по русскому языку. Переход на безбумажные технологии, организация самостоятельной работы учащихся, содействие интерактивному общению с помощью электронных средств коммуникации являются, с нашей точки зрения, весьма перспективными тенденциями в сфере преподавания русского языка как иностранного.

Литература

1. Бердичевский А.Л., Голубева А.В. Как написать межкультурный учебник русского языка как иностранного. - М., 2015. – 178 с.
2. Бим И.Л. Методика обучения иностранным языкам и проблемы школьного учебника. - М.: Просвещение, 1977. – 288 с.
3. Руденко-Моргун О.И. Принципы моделирования и реализации электронного учебно-методического комплекса по русскому языку на базе технологий гипермедии. - М.: изд-во РУДН, 2009. – 332 с.
4. Щукин А.Н. Русский язык как иностранный: основы учебниковедения. Пособие для преподавателей и студентов-филологов. - М.: Икар, 2018. – 324 с.